



名 · 家 · 推 · 荐 · 世 · 界 · 名 · 著

安徒生童话



[丹] 汉斯·克里斯蒂安·安徒生◎著 刘细先◎编译



儿童文学名家

曹文轩 安武林

大力推荐



 北方妇女儿童出版社



名 · 家 · 推 · 荐 · 世 · 界 · 名 · 著

安徒生童话

[丹]汉斯·克里斯蒂安·安徒生◎著 刘细先◎编译

*The World Classic
Recommended Literature*



图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话/(丹)安徒生著;刘细先编译. —长春:
北方妇女儿童出版社, 2014.2
(名家推荐世界名著)
ISBN 978-7-5385-7889-8

I. ①安… II. ①安… ②刘… III. ①童话—丹麦—近代—
缩写 IV. ①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第272570号



名家推荐世界名著

安徒生童话

作 者 [丹] 汉斯·克里斯蒂安·安徒生 著
编 译 刘细先
出 版 人 刘 刚
策 划 师晓晖
责任编辑 刘 莉

开 本 787mm×1092mm 1/16
字 数 150千字
印 张 14
版 次 2014年2月第1版
印 次 2014年2月第1次印刷

出 版 北方妇女儿童出版社
发 行 北方妇女儿童出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮 编: 130021
电 话 总编办: 0431-85644803
发行科: 0431-85640624
网 址 <http://www.bfes.cn>
印 刷 北京汇林印务有限公司

ISBN 978-7-5385-7889-8 定价: 15.80元
版权所有 侵权必究 举报电话: 0431-85644803

✧ Introduction ✧

原著者简介

1805年，汉斯·克里斯蒂安·安徒生出生于丹麦欧登塞。他的父亲是一个体弱多病的穷鞋匠，母亲是一名洗衣妇，家庭生活非常贫困。安徒生先在慈善学校读书，后在鞋匠铺子里当小学徒工，在此期间，因为母亲的多次鼓励，他在家搭建玩具剧场，给木偶做衣服，并开始阅读一些戏剧剧本，抄写了不少莎士比亚的剧本作品。

安徒生11岁那年，父亲病逝，母亲改嫁，他与奶奶相依为命。14岁时，这个小小少年来到首都哥本哈根，17岁时开始尝试着撰写剧本。到了23岁那年，他进入哥本哈根大学就读，多次发表游记和歌舞喜剧，也出版过诗集和诗剧。24岁时，安徒生的长篇幻想游记《阿马格岛漫游记》出版，销售势头良好，出版商立即以优厚报酬买下第二版，这位青年作家终于摆脱了贫困。28岁时，他完成并出版了长篇自传体小说《即兴诗人》，该作品被视为其成人文学的代表作。

30岁那年，安徒生方才开始撰写童话，出版了自己的第一本童话集，包括《打火匣》《小克劳斯和大克劳斯》《豌豆上的公主》《小意达的花儿》等作品。在其后的十几年里，他的童话作品源源不断，《丑小鸭》《卖火柴的小女孩》《没有画的画册》《皇帝的新装》《小锡兵》《海的女儿》《拇指姑娘》等世界闻名的童话故事相继问世。这些笔调幽默、情节有趣的儿童文学作品给全欧洲的一代孩子带来了无限欢乐。

1875年8月，安徒生因肝癌病逝，享年70岁。在毕生的创作生涯中，这位童话大师共写出168篇童话和故事。如今，以他的儿童作品为合集的《安徒生童话》已被译为100多种语言和文字，在全球陆续出版与发行。



安徒生(1805—1875)，丹麦人，世界最杰出的童话作家。他出身贫寒（父亲是个鞋匠，很早就去世，全家靠母亲给人洗衣服维持生活），从小胸怀远大理想。经过十几年的努力，成为一名作家；从30岁开始，专心从事儿童文学创作，一生中共写了168篇童话。他的童话被译成100多种文字，在各国各地区广为传赏，并被改编为话剧、电影、电视剧、连环画和舞蹈，在世界各地上演或出版。

安徒生的许多童话作品，具有极丰富的想象力和不凡的幻想力，洋溢着智慧、充满了激情，有着真善美的主题意蕴，是世界儿童文学宝库中熠熠生辉的灿烂明珠。不少人认识童话，都是从阅读《安徒生童话》开始的，从他众多不朽的经典作品中，惊异地领略到童话这种文学样式无与伦比的艺术魅力。

《安徒生童话》独特的艺术风格，在于作品饱含诗意的美，以及富于诙谐幽默的喜剧色彩，他的早期童话多充满绮丽的幻想、乐观的精神，代表作有《小意达的花儿》《拇指姑娘》《海的女儿》《丑小鸭》等；中期童话，现实成分有所增强。在鞭挞丑恶、歌颂善良中，表现了对美好生活的执着追求，最具代表性的就是《卖火柴的小女孩》；晚期童话则更具现实色彩，着力描写底层民众的悲苦命运，揭露当时社会生活的阴冷、黑暗和人间的公平，像《没出息的女人》等作品。

安徒生的童话不只是为孩子们写的，也是给大人们看的。他最初的六本童话集都标有“讲给孩子们听的”的字样，但从他1843年（他38岁）出版的第七个集子起，就不再标有这样的词句；他还把1852年（他47岁）出的两本

书改称“故事”；在他逝世前出版最后一套童话书时，他都改叫作“新童话故事”。由此可见，安徒生的童话经历了从专为儿童写转变为同时也为成年人写的过程。而事实正是，安徒生不少童话的深刻人文内涵，入世未久的儿童是较难接受和理解的，只有拥有一定生活和人生阅历的成人，才能从这些作品中获得良多的启迪和教益。

樊发稼



目录

Contents

- ◎ 卖火柴的小女孩 / 7
- ◎ 丑小鸭 / 11
- ◎ 海的女儿 / 22
- ◎ 皇帝的新装 / 45
- ◎ 坚强的锡兵 / 51
- ◎ 鹳鸟名字的由来 / 57
- ◎ 被隐藏着不等于被遗忘 / 63
- ◎ 白雪皇后 / 66
- ◎ 拇指姑娘 / 98
- ◎ 豌豆上的公主 / 112
- ◎ 小克劳斯和大克劳斯 / 114
- ◎ 雪人 / 122
- ◎ 踩着面包走路的姑娘 / 129
- ◎ 差别 / 140
- ◎ 荷马墓上的玫瑰 / 144
- ◎ 红舞鞋 / 147
- ◎ 老头子做事总不会错 / 155
- ◎ 天国的花瓣落在地上 / 161
- ◎ 小意达的花儿 / 166
- ◎ 伊甸园 / 174
- ◎ 凤凰 / 186
- ◎ 园丁和他的主人 / 189
- ◎ 一枚银币 / 196
- ◎ 一个酒瓶 / 200
- ◎ 生命中最后的珍珠 / 212
- ◎ 没出息的女人 / 215





卖火柴的小女孩

天冷极了，下着大雪，天色渐渐黑了下来。今天晚上是平安夜，沿着又黑又冷的街道，走过来一个可怜的小女孩，她穿得很单薄，打着赤脚。其实，在她离开家的时候，她脚上穿着一双拖鞋，可是，那双拖鞋管什么用呢？它们那么大，原本这鞋子一直都是她妈妈穿的。刚才在过马路的时候，一辆马车飞驰而过，小女孩吓得拖鞋都跑丢了。

其中一只拖鞋到哪里也找不到了，另外一只拖鞋被一个淘气的小男孩捡到了，他想将来有一天，自己有了孩子，这只拖鞋还可以当作摇篮。所以，这个可怜的小女孩只能赤裸着她的小脚，走在冰冷的大街上。她的脚已经冻紫了，在她的围裙里面兜着许许多多的火柴，她手上还拿着一把火柴。整整一天，没有一个人从她这里买一根火柴，当然，更没有人给她一枚硬币。

她哆哆嗦嗦地沿着街道一直走着，又冷又饿。雪花落在她金黄色的长头发上，她的头发打着俏丽的卷，环绕在脖颈周围。可是，她哪里有心注意这些？街道上的每个橱窗里面都透着蜡烛明亮的光，烤鹅散发着诱人的香味。要知道今天可是平安夜，小女孩也是记得这个节日的。

小女孩在一个墙角坐了下来，她用双手抱住双腿，蜷缩成一团。她感到越来越冷了，她想到了家，可是回家对她来说，仅仅是幻想而已。因为整整一天，她一根火柴都没有卖出去，没有给家里挣到一分钱，她的爸爸一定会勃然大怒的。更何况，家里和外面一样冷，尽管房子周围的缝隙被稻草和破布塞住了，北风还是呼呼地直朝里面灌。





她的小手已经冻麻了。哦，哪怕只是一根小小的火柴，也可以给她的世界带来些许的温暖啊。只要她从手中的那把火柴中取出一根，在墙上划燃就可以了。她敢吗？终于，她还是抽出了一根火柴，“哧！”她在墙上划燃了，这小小的火把是多么明亮啊！它温暖，闪亮，就像一根小小的蜡烛，她将她的双手拢了过去。这是一个美好的夜晚，小女孩感到自己仿佛坐到了一个大火炉前，火炉的黄铜脚还在闪闪发亮，在炉子的顶端，还有好多漂亮的装饰。炉子里面的火熊熊燃烧，更增添了节日的气氛。这火是如此温暖，小女孩禁不住将自己的小脚伸了过去，就在这个时候，火光消失了，大火炉也不见了，小女孩的手里面只剩下一根火柴梗。

小女孩又在墙上擦燃了一根火柴。火光很明亮，这光落在墙上，墙面突然变成了透明的薄纱，小女孩可以透过这薄纱看到屋子里面，桌子上面铺着雪白干净的桌布，桌布上面摆放着精美的餐具，烤鹅热气腾腾的，肚子里面填满了苹果、李子还有其他的果脯。更神奇的是，那只烤鹅居然从餐盘里面跳了下来，它的背上还插着刀子和叉子，烤鹅就这样在地板上跳着舞，它一路摇摇晃晃地走向了可怜的小女孩。小女孩刚准备伸手去碰那烤鹅，火柴熄灭了，小女孩的面前什么都没有了，只剩下那堵又厚又冷，并且潮湿的墙。小女孩又点燃了一根火柴，现在她坐在了一棵圣诞树下。她曾经透过橱窗远远地看到过富人家的圣诞树，那些圣诞树是那么漂亮，可是，现在她眼前的圣诞树比那些还要华丽绚烂，许许多多的亮片掩映在绿树中，时隐时现，树上还悬挂着很多色彩艳丽的图片，就像她在商店的橱窗里面看到的那些一样，她伸出了双手，想去仔细看看这些漂亮的图片。可是，火柴又熄灭了，圣诞树上的星星向着天空飞去，越飞越高。飞到了夜空中。突然，一颗星星坠落了。

“不知道谁要死了。”小女孩这样小声说道。因为她的奶奶——生平最疼爱小女孩的奶奶曾经告诉她，当天上有星星落下的时候，就表明有一个灵魂要去上帝那里了。

她又抽出一根火柴划燃了，火光依然明亮，奶奶出现在了耀眼的







火光中，她的面容是那么明亮，容光焕发，带着慈爱的微笑。

“奶奶！”小女孩激动地叫喊道，“噢，奶奶，你带我走吧！我知道，当火柴熄灭的时候，你就会消失不见的，就像刚才那温暖的烤炉，美味的烤鹅，还有华丽的圣诞树。”小女孩迅速地把手中所有的火柴都划燃了，因为她想让奶奶陪在自己身边。这把火柴发出的光是如此耀眼，恍如白昼，甚至比正午都明亮。奶奶从来没有如此高大，如此光彩照人，她将小女孩抱在怀里，一起向高空飞去，那里没有寒冷，没有饥饿，也没有忧愁……

清晨的时候，在这个小小的角落里，小女孩蜷缩在那里，她脸色红润，嘴角还带着微笑，倚靠在墙边——她已经死了，在平安夜里冻死了。她身体僵硬地靠在墙边，手上抓着一大把烧过的火柴梗。“她想让自己暖和一下。”有人说道。没有人知道，她昨晚曾经看到过多么美丽的景象，也没有人知道她已经跟她的奶奶在新年的第一天，去了一个充满欢乐的世界。





丑小鸭

夏天来了，他仿佛一个顽皮的孩子光着脚丫，热情奔放地向乡间奔来。他所经过的每个角落，无不受到他的感染，洋溢着勃勃的生机。阳光是那么的灿烂，明亮得直晃人的眼，朗朗的天空泛着蔚蓝的颜色，朵朵白云悠闲地飘浮着。谷粟粒粒饱满，黄澄澄的一片，绵延到了天边，与蓝天白云交相辉映，美得让人陶醉。燕麦长势喜人，绿意甚浓，浓得甚至可以滴下来，偶有微风拂过，麦田里面就翻起绿浪，颇显壮观。绿草如茵的草场上面，散落着成堆的干草垛，高高耸立，错落有致，这是乡间别样的风景。鹳鸟在草场上散步，他的红腿修长玲珑，步态悠然，还操着正宗的埃及话。

阳光灿烂，慈爱地照耀着古老的农庄，也照耀着围绕农庄的长河。河水清凌凌的，点点波光闪烁不定，热烈而灵动，仪态妖娆，仿佛美丽的腰带，装点着古老的农庄。在农庄外面，环绕着高高的围墙，围墙的墙根下生长着一种奇怪的植物，它的名字叫作酸模秆。酸模秆长势喜人，茂密茏葱，仿佛火一般，噼里啪啦地顺势烧到了河畔。于是这一带成为小孩子们的乐园，他们都喜欢到这里嬉戏。

嘿！还不是只有小孩子喜欢在这里玩，瞧，密密的酸模秆中，还隐隐地藏着一个窝。仔细一看，窝里面还蹲着一只母鸭。原来是鸭妈妈在孵小鸭呢，天气太热了，鸭妈妈有点心神不宁。她的心情可以理解，这么热的天，其他的鸭友们都去游泳嬉戏了，她的门前客人稀少，连个说话的人都没有，叫她如何能够完全定心。最让鸭妈妈无奈的是，这些小鸭子仿佛故意为难妈妈似的，迟迟不肯出来。好在鸭妈妈责任心很强，仍然一动不动地蹲在窝里，安安静静地恪守自己



的职责。

“咔嚓，咔嚓，咔嚓。”乖乖，这些小家伙终于肯出来了。他们从蛋壳里面探出头来，好奇地看着周围的世界。他们周围的世界全部都是绿色的，这样对眼睛比较好，鸭妈妈心里这样想着。“嘎嘎嘎，外面的世界原来这么大啊！”小鸭子们发出了惊叹。“我的孩子们，你们看到的仅仅是世界的一个微不足道的小角落。你们往前一直走，会看到一个麦田，一望无垠，可是，那也只是这个世界的很小一部分，世界比你们看到的大多了。”鸭妈妈纠正着他们，话语中满是慈爱。

此刻，鸭妈妈的心情终于不再那么糟糕了，她的任务终于完成了。鸭妈妈站起身，伸了个懒腰，不经意间，却发现还有个蛋躺在窝里，没有动静。“怎么回事？”鸭妈妈心里很纳闷，同时又有点儿不高兴，因为这意味着她又要多受一段时间的煎熬了。鸭妈妈收敛起自己的轻松，继续蹲下来孵这最后的蛋。

此时，正好有只鸭子经过，她也是位妈妈，曾经有过相同的经历。当知道情况后，她劝正在孵蛋的鸭妈妈说道：“这很有可能是一只火鸡蛋，我就曾经被骗过。他们出生后，不敢下水，还让你跟着白白操心，我看你还是不要白花力气了吧。”

可是，鸭妈妈拒绝了她善意的提醒，鸭妈妈想再努力孵一下。真相没有弄清楚之前，她怎么能够随便放弃？

那只有过相同经历的鸭妈妈，见说服不了她，摇摇头，叹了口气，走开了。

“咔咔！”这只硕大的蛋，发出了很大的响声，里面的小家伙终于要横空出世了。他努力想探出头来，不过，看得出来，他很笨拙，一个不小心，就从蛋壳里面翻出来了。

“哦，天啊，他怎么那么大！还长成这副丑模样！”鸭妈妈难掩心里的失望。

第二天，天气晴朗，太阳照在绿牛蒡上，鸭妈妈带着她的宝宝们来到了河边，她今天要教小宝宝们游泳。鸭妈妈首先“扑通”跳进了



河里，给鸭宝宝们做了示范。小鸭子们跃跃欲试，也纷纷地跳进河水里。他们学得很快，瞧他们，时而把头钻进水里，时而把头扬起来，抖着头上的水珠，调皮可爱极了。那只最后出生的小鸭子表现得最好，他游泳的姿势很正确，腿脚很灵活，浮得也很稳。鸭妈妈很满意，在心里松了一口气。“他确实是我的孩子，不是一只火鸡。看他游得多好！”鸭妈妈心里这样想着。

“孩子们，现在我要让你们熟悉这个广大的世界，先带你们看看养鸭场吧！大家可得跟紧点，别被那些猫儿叼了去。”鸭妈妈招呼着小鸭子们。于是，这些鸭宝宝们就跟着他们的妈妈浩浩荡荡地来到了养鸭场，恰逢两只鸭子在争夺一个鳗鱼头，冷不防，半路杀出个程咬金——鳗鱼头被一只猫儿叼走了。

“你们看看，这就是生活，现实而残酷。”鸭妈妈抓住这个机会教育自己的孩子道。同时，她悄悄地咽了下口水，因为那鳗鱼头她也很想吃。

“你们大家要懂礼貌，待会儿见到长辈要记得打招呼。特别提醒你们，这里有只老鸭子要特别留意，她在这儿最有声望，她有着西班牙血统，体格非常健硕。另外，她脚上还有一条红色布带，这是她尊贵身份的象征，你们不要得罪她。”

小鸭子们很听话，他们按照鸭妈妈的要求，做得很好，养鸭场的鸭长辈们都很满意他们的表现——丑小鸭除外。

“唔，这只小鸭子真丑啊，他怎么长成了这副模样？”西班牙老鸭子发表了观点。于是，马上有只鸭子飞奔过去，狠狠地啄了一下丑小鸭。

“哎！你干吗？他得罪你了吗？”鸭妈妈护着丑小鸭，生气地训斥那只坏鸭子。

“没有，可是，他长得实在太难看了。”那只啄了丑小鸭的鸭子替自己辩护道。

西班牙鸭不紧不慢地说道：“咳，你如果能够将他重新孵一次，让他变得漂亮点，我就一点儿意见都没有了。”其他的鸭子也跟着随





声附和。

“他是有点儿奇怪，那是因为在蛋壳里面待的时间太长了，或许再长大些，他能长得漂亮点，再说了，他是个男孩子，体格这么好，长大了一定有出息。他现在的表现就很好，游泳水平在所有的孩子中是最好的。”鸭妈妈不赞成大家的看法，为丑小鸭辩护道。同时，她还爱怜地用嘴巴理了理丑小鸭的羽毛。就这样，鸭妈妈带着她的孩子们回家了。

丑小鸭实在是太丑了，他处处遭排挤，所有的同伴都欺负他。他刚刚来到这个世界上，就遭遇到种种不平等的待遇，幼小的心灵受到了非常大的伤害。

被鸭子们奚落了还不算，现在有只火鸡扑棱着翅膀，气势汹汹地奔过来，就仿佛鼓满风的帆一般，疾跑到丑小鸭跟前，狠狠地啄了他一下。可怜的丑小鸭缩在角落里，无处可逃，就这样被火鸡啄得脸都肿了。

丑小鸭的鸭兄弟都很嫌弃他，“哎，我说你怎么还在啊？我真希望猫儿把你叼走！”他们这样对丑小鸭吼道。

日子就这样一直持续着，丑小鸭在农场里面受尽了欺负。他觉得自己应该离开，去外面看看，寻找适合自己的新天地。于是，带着满心的委屈，丑小鸭翻过了篱笆，离开了农场。他来到了一片沼泽地，他太累了，就在沼泽地里小憩了会儿。不久，飞来一群野鸭，这里是他们的大本营。他们发现了丑小鸭，也嘲笑他：“嘿，我说你这个丑东西是从哪里来的？你到我们这里来，该不会是想和我们家族的小姐结婚吧？”

唉，可怜的丑小鸭，他现在自身难保，只想着如何生存下来，哪有心思考虑娶亲，这是个多么遥远而奢侈的梦想啊！

丑小鸭在这里休息了两天。后来飞来了两只大雁，他们也是刚刚出生不久，喜欢捉弄人，故意讥笑丑小鸭道：“嗨，我从来没有见过丑得像你这么可爱的鸟儿，我禁不住喜欢上你了，你不如做只候鸟，跟我们一起飞走吧！幸运的话，说不定我们中会有漂亮的小姐爱上你





哦。”说完，他们哈哈大笑起来。

“嘣、嘣、嘣”，天空中忽然响起了几声枪响，两只大雁应声倒下，沼泽地里，顿时血色苍茫。这是一次大规模的围猎行动，沼泽地的四周都隐蔽着猎人。周围气氛肃杀恐惧，蓝色的烟雾在沼泽上空许久都没有飘散开去。丑小鸭心中万分恐惧。就在这个时候，追过来一只大猎狗，他很快发现了丑小鸭。走到丑小鸭跟前，大猎狗目露凶光，鼻子里面热气直冒，凶神恶煞般。丑小鸭害怕地将头埋在了翅膀里面，不知道等待自己的会是什么。

半天没有动静，他突然听到“咚咚”的声响——猎狗离开了。丑小鸭长长地舒了一口气，难过地想：“唉，我实在是太丑了，连猎狗都懒得咬我。”

猎狗离开了，可是狩猎行动似乎还没有结束，丑小鸭不敢乱动，继续躺在沼泽地里，听着子弹在周围嗖嗖直响，枪声频频。

夜幕降临了，周围渐渐安静。丑小鸭小心地打量着四周，然后迅速地逃离了沼泽地。他拼命地跑，不知道自己该跑到哪里去，可是，他还是一直跑，一直朝前跑。他跑过了田野，跑过了牧场，最后来到了一个小屋旁。这小屋很破，门窗都已经关上了。晚上的天气很冷，寒风在呼啸，丑小鸭很想找个暖和点的地方。就在这个时候，狂风将木门上的一小块板子掀开了，丑小鸭赶忙钻了进去。

屋子里面住着一个老妇人，还有一只猫和一只鸡。老妇人孤苦无依，猫和鸡的陪伴还能够给老妇人的生活带来点乐趣。她管猫叫儿子，这只猫能够把背拱得老高，发出咕噜咕噜的声音，并且，他身上还可以迸出火花，你只需要逆着摸他的毛就可以了。至于母鸡，老妇人称她为“短腿母鸡”，她的腿实在是太短了。可是，这只母鸡会下蛋，因此，也讨得了老妇人的喜欢。

第二天的时候，大家才发现丑小鸭，猫开始发出咕噜咕噜的声音，母鸡也咯咯咯地叫唤起来。显然，他们并不欢迎丑小鸭的到来，这里原来是他们的天下，现在突然闯进来一位陌生人，心里自然不高兴了。老妇人眼神不好，以为是只母鸭误入了自己家门，她抚摸着丑

